

Consiguiendo trabajo en España

¿Ves a ese? Pues es el hijo del jefe. Entró enchufado.

¡Hola a todos! Soy Óscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a **hablar** español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio...

- Voy a hablar de las diferentes vías para conseguir trabajo en España. Aprenderás algunos conceptos y palabras útiles para iniciar conversaciones con nativos sobre este tema.
- A continuación, una exclusiva mini-historia que te va a ayudar a mejorar tu gramática sin esfuerzo.

Recuerda que puedes conseguir el texto del episodio en www.unlimitedspanish.com

ESPAÑOL

El otro día estaba leyendo un artículo sobre el comportamiento de la economía. No sé si sabes que en España es relativamente difícil encontrar trabajo. Por tanto, es importante que la economía funcione bien para que haya más oportunidades.

Creo que ya hemos pasado lo peor. Hace solo 5 años la crisis económica fue muy fuerte y afectó especialmente a muchas familias que perdieron el trabajo.

De hecho, incluso ahora, la tasa de desempleo en España es alta. Bueno, bastante alta. Por cierto, puedes decir desempleo o paro. La palabra paro es más informal.

ENGLISH

The other day I was reading an article about how the economy was behaving. I don't know if you know that in Spain it is relatively difficult to find work. Therefore, it is important for the economy to work well so that there are more opportunities.

I think we have already been through the worst. Only 5 years ago the economic crisis was very severe and especially affected many families who lost their jobs.

In fact, even now, the unemployment rate in Spain is high. Well, quite high. By the way, you can say desempleo or paro. The word paro is more informal.

Te voy a dar algunas estadísticas, así practicamos los números. La tasa de paro, o desempleo, actual en España se sitúa en el 16%. En 2013, llegó al 25%. Imagínate. Pero es que es peor, porque la tasa de paro juvenil, es decir, de los jóvenes de menos de 25 años es del 36%. Increíble.

En comparación, tenemos a Portugal con un 8%, Francia el 9%, y atención, en Alemania el 3,5%. Prácticamente todos los países europeos tienen menos tasa de paro que España. Evidentemente, es algo que se tiene que mejorar.

Vale, paremos un poco con los números :) y vamos a ver cómo los españoles consiguen trabajo. A priori podemos pensar que las personas más preparadas, con más experiencia y en general más valiosas consiguen antes un trabajo.

A esto se le llama “la cultura del esfuerzo”. Es decir, tú te esfuerzas porque te ayudará a conseguir más cosas. Por tanto, es importante estudiar, saber idiomas, trabajar duro, etc.

Ciertamente, esto tiene influencia a la hora de conseguir trabajo en España. Mejor tener dos carreras que ninguna. No obstante, la vía más usada para encontrar un puesto de trabajo es el “enchufe”.

Enchufe tiene dos significados. El normal, que es la parte final del cable para conectar un aparato a la electricidad, y el significado figurado, más informal, que significa conseguir un trabajo por recomendación o contacto. Un ejemplo:

- *¡Estoy contento porque tengo trabajo en la oficina del banco!*

I'm going to give you some statistics, so we can practice numbers. The current unemployment rate in Spain stands at 16%. In 2013, it reached 25%. Imagine that. But it is even worse, because the youth unemployment rate, that is, for young people under 25, is 36%. Incredible.

By comparison, Portugal is at 8%, France at 9%, and pay attention, Germany at 3.5%. Practically all European countries have a lower unemployment rate than Spain. Obviously, it is something that needs to be improved.

Okay, let's stop with the numbers for a moment :) and let's see how Spaniards get jobs. At first we may think that the best-prepared people, with more experience and in general more valuable, get a job sooner.

This is called “the culture of effort.” That is, you make an effort because it will help you achieve more things. Therefore, it is important to study, know languages, work hard, etc.

Certainly, this has an influence when it comes to getting a job in Spain. Better to have two degrees than none. Nevertheless, the most commonly used way to find a job is through “connections.”

Enchufe has two meanings. The normal one, which is the end part of a cable used to connect an appliance to electricity, and the figurative, more informal meaning, which means getting a job through a recommendation or contact. An example:

- *I'm happy because I have a job at the bank office!*

- *¿Ah, sí? ¿Cómo lo has conseguido?*
- *Ha sido fácil. Mi tío trabaja allí.*
- *Ah...eres un enchufado...*

Entonces, una persona que consigue un trabajo por enchufe es una persona enchufada. No te sabría decir por qué se utiliza esta expresión que está relacionada con la electricidad, pero me parece divertida.

Los enchufes se consiguen a través de un familiar directo, como el ejemplo anterior, o a través de amigos o conocidos. Conseguir un trabajo por enchufe implica que la persona que te recomienda tiene cierta influencia en la decisión.

Obviamente, hay otros métodos utilizados por los españoles para conseguir un empleo. Un método bastante usado es el de crear una pequeña empresa, o convertirse en autónomo. Un autónomo es un trabajador que no tiene jefe, solo tiene clientes.

Los autónomos pagan bastantes impuestos incluso si no tienen muchos clientes. Normalmente es bastante duro porque dependes de tener clientes y que te paguen para seguir adelante.

Otro método muy popular y con el que muchos españoles sueñan todos los días es convertirse en funcionario. Un funcionario es un trabajador permanente del estado. Convertirse en funcionario implica conseguir muchos privilegios.

Por ejemplo, tienen un trabajo para toda la vida. Un funcionario no puede perder el trabajo. Bueno, lo podría perder pero tendría que hacer algo muy malo, como matar a su jefe, o algo así. Para convertirte en funcionario, tienes que aprobar unas oposiciones. Unas oposiciones son

- *Oh, really? How did you get it?*
- *It was easy. My uncle works there.*
- *Ah...you got in through connections...*

So, a person who gets a job through enchufe is a person who got in through connections. I couldn't tell you why this expression, which is related to electricity, is used, but I find it funny.

Connections are obtained through a direct family member, as in the previous example, or through friends or acquaintances. Getting a job through connections implies that the person recommending you has a certain influence on the decision.

Obviously, there are other methods used by Spaniards to get a job. One fairly common method is to create a small business, or become self-employed. A self-employed person is a worker who does not have a boss, only clients.

Self-employed workers pay quite a lot of taxes even if they do not have many clients. It is normally quite hard because you depend on having clients and on them paying you in order to keep going.

Another very popular method, and one that many Spaniards dream about every day, is becoming a civil servant. A civil servant is a permanent state employee. Becoming a civil servant means getting many privileges.

For example, they have a job for life. A civil servant cannot lose their job. Well, they could lose it, but they would have to do something very bad, like kill their boss, or something like that. To become a civil servant, you have to pass competitive public-service exams. These are

unos exámenes y pruebas. Normalmente se presentan muchos candidatos a estos exámenes, pero solo unos pocos lo consiguen.

El sueldo del funcionario es bastante decente en comparación con la empresa privada. Además, un funcionario puede pedir una excedencia, que quiere decir que puede abandonar por un año o más su trabajo para hacer otras cosas. Lo mejor de todo es que cuando la persona vuelve, el estado le devuelve su puesto de trabajo.

Los horarios de los funcionarios son bastante buenos, también. Muchos tienen las tardes libres y pueden hacer otras cosas.

Una tercera manera de conseguir trabajo es a través de las agencias de colocación. Básicamente buscan trabajo por ti. Hace algunos años se hicieron muy populares. Antes de la crisis era bastante sencillo conseguir trabajo en una de estas agencias.

El principal problema es que los contratos suelen ser cortos y estás continuamente cambiando de trabajo.

Por último, Internet parece una buena opción, y así es. Muchas personas encuentran trabajo por internet, aunque en España es más utilizado por personas que tienen estudios. Un portal bastante famoso es Infojobs.

Bueno, pues hoy hemos aprendido un tema muy del día a día que es el trabajo. Te aseguro que si viajas a un país donde se habla español, es uno de los temas preferidos.

exams and tests. Normally many candidates sit these exams, but only a few succeed.

A civil servant's salary is quite decent compared with the private sector. In addition, a civil servant can request a leave of absence, which means they can leave their job for a year or more to do other things. Best of all, when the person returns, the state gives them their job back.

Civil servants' schedules are quite good too. Many have their afternoons free and can do other things.

A third way to get work is through employment agencies. Basically, they look for work for you. A few years ago they became very popular. Before the crisis it was quite easy to get work through one of these agencies.

The main problem is that the contracts are usually short and you are continually changing jobs.

Finally, the Internet seems like a good option, and it is. Many people find work online, although in Spain it is used more by people who have higher education. A fairly famous website is Infojobs.

Well, today we have learned about a very everyday topic, which is work. I assure you that if you travel to a country where Spanish is spoken, it is one of the favorite topics.

Mini-historia

Muy bien. Vamos a practicar un poco la fluidez con una mini-historia.

Es muy fácil. Yo te doy información sobre algo. Sobre esta información hago preguntas. Después de cada pregunta hay un silencio de unos 5-6 segundos. Intenta responder a la pregunta. Respuestas cortas están muy bien. Después del silencio te daré una respuesta para que puedas comparar. Por supuesto, puedes hacer pausa y mirar el texto si lo necesitas. Recuerda que una respuesta corta y rápida es mejor que una lenta y con muchas dudas.

En esta mini-historia vamos a practicar el lenguaje impersonal que vimos en la primera parte. Es decir, la descripción de hechos, etc. Así que las preguntas van a estar relacionadas con lo visto anteriormente.

Bien, empecemos la mini-historia:

ESPAÑOL

La tasa de paro en España es superior a la de la mayoría de países.

¿Es la tasa de paro inferior o superior?

Superior. La tasa de paro es superior a la de la mayoría de los países.

¿Qué país tiene la tasa de paro superior?

España. España tiene la tasa superior.

¿Tienen la mayoría de países la tasa de paro inferior a la de España?

Sí, la tienen inferior.

La cultura del esfuerzo parece no funcionar demasiado en España.

¿Qué no funciona demasiado? ¿La cultura del esfuerzo o la cultura de no hacer nada?

La cultura del esfuerzo. No parece funcionar demasiado en España.

ENGLISH

The unemployment rate in Spain is higher than that of most countries.

Is the unemployment rate lower or higher?

Higher. The unemployment rate is higher than that of most countries.

Which country has the higher unemployment rate?

Spain. Spain has the higher rate.

Do most countries have a lower unemployment rate than Spain?

Yes, they have a lower one.

The culture of effort does not seem to work very well in Spain.

What does not work very well? The culture of effort or the culture of doing nothing?

The culture of effort. It does not seem to work very well in Spain.

¿En qué país no parece funcionar?

En España. No parece funcionar en España.

¿Qué no parece funcionar?

La cultura del esfuerzo.

El enchufe es el método más usado para encontrar trabajo.

¿Es el enchufe el método más usado para conectar un aparato a la electricidad?

Ehhh, sí, pero aquí hablamos de trabajo. El enchufe, que es la recomendación de amigos y familiares, es el método más usado para encontrar trabajo.

¿Cuál es el método preferido para encontrar trabajo?

El enchufe. El enchufe es el método preferido, o más usado.

¿Qué se encuentra, aparte de electricidad, con un enchufe?

Trabajo. Se encuentra trabajo.

Algunas personas valientes se convierten en autónomos o crean una pequeña empresa.

¿Hay personas valientes que se convierten en autónomos?

Sí, hay personas valientes que se convierten en autónomos.

¿Qué son las personas que crean una pequeña empresa? ¿Cobardes?

No, cobardes, no. Son valientes. Cobarde es lo contrario de valiente.

¿Todas las personas se convierten en autónomos o crean empresas?

No. No todas, algunas. Es decir, no muchas.

In which country does it not seem to work?

In Spain. It does not seem to work in Spain.

What does not seem to work?

The culture of effort.

Connections are the most commonly used method for finding work.

Is a plug the most commonly used method for connecting an appliance to electricity?

Uhhh, yes, but here we are talking about work. Connections, that is, recommendations from friends and family, are the most commonly used method for finding work.

What is the preferred method for finding work?

Connections. Connections are the preferred, or most commonly used, method.

What can you find, apart from electricity, with an enchufe?

Work. You find work.

Some brave people become self-employed or create a small business.

Are there brave people who become self-employed?

Yes, there are brave people who become self-employed.

What are people who create a small business? Cowards?

No, not cowards. They are brave. Cowardly is the opposite of brave.

Do all people become self-employed or create businesses?

No. Not all of them, some. That is, not many.

Muchos españoles sueñan con ser funcionarios.

¿Qué sueñan muchos españoles? ¿Con el mundial de fútbol?

No, no con eso. Muchos españoles sueñan con ser funcionarios.

¿Qué sueñan? ¿Con ovejas?

No, tampoco. No sueñan con ovejas, sino con ser funcionarios.

¿Quién sueña con ser funcionario? ¿Las ovejas?

No, no. Las ovejas no sueñan con eso. Eso lo sueñan los españoles.

Las agencias de colocación son un método efectivo para conseguir un trabajo.

¿Son las agencias de colocación un buen método?

Sí, lo son. Son un buen método, un método efectivo para conseguir trabajo.

¿Para qué son efectivas las agencias de colocación?

Para conseguir trabajo. Son efectivas para conseguir trabajo.

Fantástico. Este es el final de esta pequeña mini-historia. Esta técnica la utilizo en mis cursos diseñados para que mejores tu fluidez. Un curso muy popular es el Curso Mágico que puedes encontrar en:

www.cursomagico.com

Son horas y horas de audio con texto en español e inglés. Podrás practicar todos los tiempos verbales de manera fácil y sin esfuerzo. Recuerda:

www.cursomagico.com

Many Spaniards dream of being civil servants.

What do many Spaniards dream about? The World Cup?

No, not that. Many Spaniards dream of being civil servants.

What do they dream about? Sheep?

No, not that either. They do not dream about sheep, but about being civil servants.

Who dreams of being a civil servant? The sheep?

No, no. The sheep do not dream about that. Spaniards dream about it.

Employment agencies are an effective way to find a job.

Are employment agencies a good way?

Yes, they are. They are a good way, an effective way to find a job.

What are employment agencies effective for?

For finding a job. They are effective for finding a job.

Muy bien. Llegamos al final de este episodio sobre el trabajo. ¡Nos vemos la semana que viene! ¡Que tengas un gran día!

Òscar Pellus

unlimitedspanish.com

¿Quieres hablar español con más fluidez?

Empieza hoy con mis cursos completos: unlimitedspanish.com